

452°F

452°F	Original	Year	01 - 2019
	Issue	Año	
	Versión	Año	
	original	11	
	Versió		
	original		

#20

Direction Direcció Direcció
María Teresa Vera-Rojas

Monographic coordination
Coordinació del
monogràfic Coordinació
del monogràfic
Consejo de redacción

Editorial board Consejo
de redacción Consell de
redacció
Izaro Arroita, Marta Font,
Max Hidalgo, Albert Jomet,
Xavier Ortells-Nicolau, Bernat
Padró Nieto, María Pape,
Katarzyna Paszkiewicz,
Santiago Pérez Isasi, Lola
Resano, Andrea Ruthven,
Diego Santos, María Teresa
Vera-Rojas, Yasmina Yousfi.

International Advisory Board
Comité científico Comitè
científic

Tomás Albaladejo, Iñaki
Aldekoa, Ana Luisa Baquero,
Luis Beltrán, Josu Bijuesca,
Luis Alberto Blecua, Túa
Blesa, Miguel Cabanes,
Vera Castiglione, Pedro
M. Cátedra, Francisco
Chico, Isabel Clúa, Américo
Cristóbal, Perfecto Cuadrado,
Joseba Gabilondo, Javier
Guerrero, Germán Gullón, Jon
Kortazar, Manuel Martínez,
Annalisa Mirizio, Mara Negrón,
Rafael Núñez, Mari Jose
Olaziregi, Manel Ollé, Alex
Padamsee, J. A. Pérez
Bowie, Jaume Peris, Genara
Pulido, David Roas, Rosa
Romojaro, Hugo Salcedo, M^a
Eugenia Steinberg, Enric Sullà,
Meri Torras, Darío Villanueva.

Publishers Entidad editora
Entitat editora
Asociación Cultural 452^oF
Universitat de Barcelona

Email adress Direcció
electrónica Correu electrònic
revista@452f.com

Postal address Direcció
postal Direcció postal
Universitat de Barcelona
Facultat de Filologia
Gran Via de les Corts
Catalanes, 585
08007 Barcelona

ISSN
2013-3294

Legal Legala
Licencia Reconocimiento-No
comercial-Sin obras derivadas
3.0 de Creative Commons

EDITORIAL **en-**

Límites, tensiones y desafíos de la Teoría de la Literatura y la Literatura Comparada en el siglo XXI

Con la publicación de su vigésimo número, *452ºF. Revista de Teoría de la Literatura y Literatura Comparada* cumple una trayectoria de diez años de existencia. Y lo hace con un monográfico dedicado a los «Límites, tensiones y desafíos de la Teoría de la Literatura y la Literatura Comparada en el siglo XXI», área de conocimiento que ha articulado su trayectoria, y que durante este tiempo ha sufrido diversas transformaciones en un contexto académico cada vez más global. Los 19 números anteriores constituyen una muestra de la diversidad de acercamientos que dialogan con la disciplina. Su revisión permite mostrar cómo la propia *452ºF*, tensionada por esta diversidad, ha sido una atalaya privilegiada desde la que se han ido detectando los distintos ensanchamientos, desplazamientos y transfiguraciones que ha experimentado. Por un lado, la globalización ha mostrado la tensión entre la diversidad en la que cada país incorporó el legado de la Teoría Literaria y la tendencia a la homogeneización del campo siguiendo las pautas de los ámbitos académicos dominantes. Por otro, la institucionalización académica de la Teoría de la Literatura en los países occidentales ha corrido paralela a la difuminación de sus límites y fronteras y, con ello, la de su especificidad como campo del saber. Por su parte, la Literatura Comparada vive hoy, como ha sido común en toda su trayectoria, una situación de crisis que le obliga a una constante redefinición, abrazando objetos de estudio nuevos, asumiendo el reto de la gestión de la multiplicidad de tradiciones literarias, y planteando su ubicación junto o frente a los Estudios Culturales, los Estudios de Área o la propia Teoría Literaria.

Sin embargo, si una cosa prueba la vitalidad de la revista es la permeabilidad del discurso teórico, capaz de dialogar con todos los ámbitos humanísticos, atravesándolos y dotándolos de la exigencia que planteó Roland Barthes en 1963 según la cual toda crítica debe ser, a la vez, crítica del objeto de estudio y crítica de sí misma. Esta reflexividad es la que enhebra todo el proyecto de *452ºF* y lo ha hecho ofreciendo distintas formas de pensar la relación de la Teoría Literaria con los Estudios Literarios y Culturales, así como distintas formas de entender el comparatismo.

Este número quiere ser también una ocasión para reconocer a todas aquellas personas que han hecho posible la revista, así como para poner en valor su trayectoria. El origen de *452°F* se remonta a 2008, cuando un grupo de por entonces estudiantes de máster, tras detectar la carencia de revistas académicas en lenguas peninsulares dedicadas a Teoría de la Literatura y Literatura Comparada, tuvo la iniciativa pionera de crear una revista digital, en acceso abierto y en cuatro lenguas: catalán, euskara, español e inglés. El enorme esfuerzo que supuso durante años la edición de una revista que en realidad eran cuatro tenía vocación política clara. En primer lugar, pretendía favorecer la internacionalización de la investigación que se hacía en nuestro entorno universitario. En segundo lugar, quería fomentar la producción académica del área en lenguas minorizadas como el catalán y el euskara. En tercer lugar, contribuía a su desarrollo al verter a estas lenguas conceptos que se han ido generando en otros ámbitos lingüísticos. Otra audacia a destacar del proyecto fue su novedoso diseño —con un equipo dedicado exclusivamente a ilustraciones— que ha sido mimetizado posteriormente por numerosas revistas. Por ello, este número quiere ser también un homenaje a sus fundadores: Noemí Acedo, Izaro Arroita, Ibai Atutxa, Pablo Barrio, Joan Ferrús, Ana García, Inés Marcos, Paula Meiss, Francisco Piñón, Jaume C. Pons, Pau Vadell y Aina Villalonga, así como a los especialistas y a los investigadores que, desde el primer número y como parte del Comité científico, han respaldado a *452°F* y han contribuido a su crecimiento e internacionalización.

En estos diez años la revista ha evolucionado. Su Consejo de redacción se ha ido renovando, ampliando y diversificando progresivamente, así como su Comité científico. Su vocación académica se consolidó con la adopción del sistema OJS, su progresiva inclusión en índices bibliométricos de primer nivel y su adscripción a la Universitat de Barcelona. Sus mayores éxitos, sin embargo, han sido el de estimular la producción académica de jóvenes investigadores al lado de estudiosos consagrados y el fuerte impacto que ha ejercido en el ámbito académico en lengua española a ambos lados del Atlántico.

Buen ejemplo de esto lo podemos encontrar en el presente número. Los artículos que integran el dossier monográfico podrían dividirse en dos grupos, aquellos que reflexionan sobre la situación del campo en otros contextos diferentes al peninsular —Susan Ingram e Irene Sywenky, Colton Valentine y Borja Mozo Martín— y aquellos que desde la academia española abordan la renovación de la Teoría de la Literatura y la Literatura Comparada coincidiendo en la discusión sobre la influencia de la *World Literature* o Literatura mundial en el campo de los estudios comparados — Juan Evaristo Valls Boix, Laura Camino Plaza y Patricia López Gracia—.

Como parte del primer grupo, en «**X Marks the Spot: Literature and Theory as Limit Tests for Comparative Literature in the 21st Century, Canadian Perspectives**», Susan Ingram e Irene Sywenky reflexionan sobre la situación actual del campo de la Teoría de la Literatura y la Literatura Comparada en el contexto canadiense, a propósito de la celebración del quincuagésimo aniversario de la Asociación Canadiense de Literatura Comparada. La consolidación de estos estudios, así como su voluntad de reactualización y cambio ha llevado al campo de la literatura comparada a expandir la investigación sobre la literatura y la teoría a partir del diálogo con los estudios de traducción y en el contexto de los procesos culturales que trae consigo la globalización. En «**Send Your Kids to the Jungles of Theory: An Alternative Narrative of the Humanities Crisis**», Colton Valentine analiza la crisis de las humanidades a partir del declive de la llamada «teoría francesa» en la academia norteamericana como consecuencia y reacción del conservadurismo intelectual y del giro neoliberal que se dio en Estados Unidos en las últimas décadas del pasado siglo. Según Valentine, estos factores no solo demonizaron la reflexión crítica, sino que, en su priorización del conocimiento científico y comercial, devaluaron el desafío intelectual que tienen las humanidades en el contexto de la enseñanza universitaria a favor de un pensamiento homogéneo y mercantilizable. La influencia de los sistemas económicos en la configuración del texto literario es el punto

de partida de Borja Mozo Martín en su análisis de la narrativa del escritor francés Tanguy Viel en «**Pour une littérature fiduciaire : inscriptions du signe monétaire et (re)problématisations de l'écriture dans l'œuvre de Tanguy Viel**». A partir de su lectura de Viel, Mozo Martín arguye que la inscripción del dinero como sistema de simbolización en el texto literario permite formular una poética de la representación que se basa en la analogía estructural entre el signo monetario y el signo lingüístico. Su sugerente análisis nos invita a reflexionar sobre la narrativa francesa contemporánea a partir de la problematización de la ficción y de nuestra relación con la realidad empírica y con las representaciones que dan forma a nuestra subjetividad.

La *World Literature* como nuevo paradigma teórico de la literatura comparada articula el segundo bloque de artículos que componen este dossier monográfico. En estos textos, a la pregunta sobre qué es la *World Literature*, formulada por David Damrosch, Juan Evaristo Valls Boix responde desde una perspectiva crítica con el análisis de *The Crying of Lot 49* de Thomas Pynchon en «**Trystero World (Literary) System Thomas Pynchon y la paranoia de la literatura mundial**», Laura Camino Plaza lo hace con el estudio de las intersecciones con los estudios medievales en «**Paradigmas en contacto: el Medievalismo en diálogo con la Literatura Comparada y la Literatura Mundial**», y Patricia López Gracia, en «**Modos de leer: La práctica del comparatismo y la World Literature**», con una reflexión en torno a la importancia que tienen los modos de lectura para la aproximación a la literatura mundial como paradigma de la literatura comparada .

Sobre la *World Literature* viene a dar cuenta también Enric Sullà en la reflexión que comparte en la nota crítica «**La Teoría de la Literatura y la Literatura Comparada hoy: reflexiones**», en la que participa junto a Ibai Atutxa Ordeñana, Annalisa Mirizio, Analía Gerbaudo y Francesco Ardolino, cuyas breves reflexiones nos permiten completar los territorios que configuran la cartografía del campo de la Teoría de la Literatura y la Literatura Comparada en la actualidad. A estas reflexiones se suma la nota de Guido Herzovich sobre la función de la teoría literaria en las últimas décadas y su indisociable relación con la producción de lectores en el contexto de la sociedad de consumo y la masificación de la enseñanza universitaria en «**La teoría, la sensibilidad, la producción de lectores**».

La sección miscelánea de este número 20 está integrada por cuatro artículos que demuestran diferentes perspectivas de las intersecciones y resignificaciones del campo de la Teoría de la Literatura y la Literatura Comparada hoy en día. Por ejemplo, el artículo de Nicolás Suárez «**Los gauchos angloparlantes y la pampa en Technicolor: versiones y perversiones del Martín Fierro en Way of a Gaucho (1952) de Jacques Tourneur**» revisita el debate en torno a la imagen del gaucho como emblema nacional a partir del análisis de la película *Way of a Gaucho* (1952), dirigida por Jacques Tourneur y basada en la novela de Herbert Childs. «**La imagen y el archivo: formas de contacto**» de Ana Porrúa es una reflexión sobre la lectura de la imagen como archivo a partir del estudio que las vanguardias hicieron de *Les Chants de Maldoror* de Isidore Ducasse, Conde de Lautréamont. Por su parte, María Fernanda Alle en «**La literatura del partido. El realismo socialista entre el arte y la política**» desarrolla una lectura cronológica de «algunos de los textos teórico-políticos que sentaron las bases de la doctrina del realismo socialista como aparato axiológico impuesto desde el Estado soviético, tanto para la creación artística como para la crítica» con el fin de demostrar las contradicciones que emergen de la doctrina estalinista, la cual acaba por confundir tanto los valores políticos como los artísticos. Finalmente, Antonio Castro Balbuena desarrolla un estudio sobre la influencia de la realidad que conocemos (extratextual) en la realidad que creamos (intratextual) a partir del diálogo entre un texto perteneciente al género fantástico — *El Señor de los Anillos*— y otro representativo del género realista — *Madame Bovary*— en su artículo «**La realidad extratextual como modelo de referencia para la creación de mundos ficcionales. El Señor de los Anillos y Madame Bovary**».

Queremos, finalmente, compartir con los lectores nuestra satisfacción por estos diez años de andadura editorial, en unos tiempos especialmente convulsos y llenos de transformaciones en los modos de pensar, de escribir y de editar la teoría literaria y el comparatismo. Nuestro propósito es sin duda el de mantener el compromiso con el rigor de pensamiento y de escritura, así como con el acceso abierto en tanto que forma, indispensable hoy, de propagar el conocimiento sin cortapisas ni limitaciones. Esperamos que este número, cuyo dossier monográfico ha sido coordinado, por primera vez, enteramente de manera colectiva por los miembros del Consejo de redacción de *452°F* ayude a seguir pensando en común algunas de las tensiones y problemas que atraviesan actualmente el siempre difuso y fértil campo de la Teoría de la Literatura y la Literatura Comparada. Porque *452°F. Revista de Teoría de la Literatura y Literatura Comparada* es y será ante todo un proyecto colectivo, impensable sin la confluencia de tantas personas que han puesto a disposición de la revista su trabajo y creatividad. Queda reiterar, en fin, nuestra gratitud hacia quienes, de forma altruista y comprometida, la han hecho y la siguen haciendo posible: desde cada uno de los articulistas, evaluadores y coordinadores hasta los ilustradores, traductores y correctores que por estas páginas han pasado.

Consejo de redacción

452°F. Revista de Teoría de la Literatura y Literatura Comparada

Límites, tensiones y desafíos de la Teoría de la Literatura y la Literatura Comparada en el siglo XXI

Con la publicación de su vigésimo número, *452ºF. Revista de Teoría de la Literatura y Literatura Comparada* cumple una trayectoria de diez años de existencia. Y lo hace con un monográfico dedicado a los «Límites, tensiones y desafíos de la Teoría de la Literatura y la Literatura Comparada en el siglo XXI», área de conocimiento que ha articulado su trayectoria, y que durante este tiempo ha sufrido diversas transformaciones en un contexto académico cada vez más global. Los 19 números anteriores constituyen una muestra de la diversidad de acercamientos que dialogan con la disciplina. Su revisión permite mostrar cómo la propia *452ºF*, tensionada por esta diversidad, ha sido una atalaya privilegiada desde la que se han ido detectando los distintos ensanchamientos, desplazamientos y transfiguraciones que ha experimentado. Por un lado, la globalización ha mostrado la tensión entre la diversidad en la que cada país incorporó el legado de la Teoría Literaria y la tendencia a la homogeneización del campo siguiendo las pautas de los ámbitos académicos dominantes. Por otro, la institucionalización académica de la Teoría de la Literatura en los países occidentales ha corrido paralela a la difuminación de sus límites y fronteras y, con ello, la de su especificidad como campo del saber. Por su parte, la Literatura Comparada vive hoy, como ha sido común en toda su trayectoria, una situación de crisis que le obliga a una constante redefinición, abrazando objetos de estudio nuevos, asumiendo el reto de la gestión de la multiplicidad de tradiciones literarias, y planteando su ubicación junto o frente a los Estudios Culturales, los Estudios de Área o la propia Teoría Literaria.

Sin embargo, si una cosa prueba la vitalidad de la revista es la permeabilidad del discurso teórico, capaz de dialogar con todos los ámbitos humanísticos, atravesándolos y dotándolos de la exigencia que planteó Roland Barthes en 1963 según la cual toda crítica debe ser, a la vez, crítica del objeto de estudio y crítica de sí misma. Esta reflexividad es la que enhebra todo el proyecto de *452ºF* y lo ha hecho ofreciendo distintas formas de pensar la relación de la Teoría Literaria con los Estudios Literarios y Culturales, así como distintas formas de entender el comparatismo.

Este número quiere ser también una ocasión para reconocer a todas aquellas personas que han hecho posible la revista, así como para poner en valor su trayectoria. El origen de *452°F* se remonta a 2008, cuando un grupo de por entonces estudiantes de máster, tras detectar la carencia de revistas académicas en lenguas peninsulares dedicadas a Teoría de la Literatura y Literatura Comparada, tuvo la iniciativa pionera de crear una revista digital, en acceso abierto y en cuatro lenguas: catalán, euskara, español e inglés. El enorme esfuerzo que supuso durante años la edición de una revista que en realidad eran cuatro tenía vocación política clara. En primer lugar, pretendía favorecer la internacionalización de la investigación que se hacía en nuestro entorno universitario. En segundo lugar, quería fomentar la producción académica del área en lenguas minorizadas como el catalán y el euskara. En tercer lugar, contribuía a su desarrollo al verter a estas lenguas conceptos que se han ido generando en otros ámbitos lingüísticos. Otra audacia a destacar del proyecto fue su novedoso diseño —con un equipo dedicado exclusivamente a ilustraciones— que ha sido mimetizado posteriormente por numerosas revistas. Por ello, este número quiere ser también un homenaje a sus fundadores: Noemí Acedo, Izaro Arroita, Ibai Atutxa, Pablo Barrio, Joan Ferrús, Ana García, Inés Marcos, Paula Meiss, Francisco Piñón, Jaume C. Pons, Pau Vadell y Aina Villalonga, así como a los especialistas y a los investigadores que, desde el primer número y como parte del Comité científico, han respaldado a *452°F* y han contribuido a su crecimiento e internacionalización.

En estos diez años la revista ha evolucionado. Su Consejo de redacción se ha ido renovando, ampliando y diversificando progresivamente, así como su Comité científico. Su vocación académica se consolidó con la adopción del sistema OJS, su progresiva inclusión en índices bibliométricos de primer nivel y su adscripción a la Universitat de Barcelona. Sus mayores éxitos, sin embargo, han sido el de estimular la producción académica de jóvenes investigadores al lado de estudiosos consagrados y el fuerte impacto que ha ejercido en el ámbito académico en lengua española a ambos lados del Atlántico.

Buen ejemplo de esto lo podemos encontrar en el presente número. Los artículos que integran el dossier monográfico podrían dividirse en dos grupos, aquellos que reflexionan sobre la situación del campo en otros contextos diferentes al peninsular —Susan Ingram e Irene Sywenky, Colton Valentine y Borja Mozo Martín— y aquellos que desde la academia española abordan la renovación de la Teoría de la Literatura y la Literatura Comparada coincidiendo en la discusión sobre la influencia de la *World Literature* o Literatura mundial en el campo de los estudios comparados — Juan Evaristo Valls Boix, Laura Camino Plaza y Patricia López Gracia—.

Como parte del primer grupo, en «**X Marks the Spot: Literature and Theory as Limit Tests for Comparative Literature in the 21st Century, Canadian Perspectives**», Susan Ingram e Irene Sywenky reflexionan sobre la situación actual del campo de la Teoría de la Literatura y la Literatura Comparada en el contexto canadiense, a propósito de la celebración del quincuagésimo aniversario de la Asociación Canadiense de Literatura Comparada. La consolidación de estos estudios, así como su voluntad de reactualización y cambio ha llevado al campo de la literatura comparada a expandir la investigación sobre la literatura y la teoría a partir del diálogo con los estudios de traducción y en el contexto de los procesos culturales que trae consigo la globalización. En «**Send Your Kids to the Jungles of Theory: An Alternative Narrative of the Humanities Crisis**», Colton Valentine analiza la crisis de las humanidades a partir del declive de la llamada «teoría francesa» en la academia norteamericana como consecuencia y reacción del conservadurismo intelectual y del giro neoliberal que se dio en Estados Unidos en las últimas décadas del pasado siglo. Según Valentine, estos factores no solo demonizaron la reflexión crítica, sino que, en su priorización del conocimiento científico y comercial, devaluaron el desafío intelectual que tienen las humanidades en el contexto de la enseñanza universitaria a favor de un pensamiento homogéneo y mercantilizable. La influencia de los sistemas económicos en la configuración del texto literario es el punto

de partida de Borja Mozo Martín en su análisis de la narrativa del escritor francés Tanguy Viel en «**Pour une littérature fiduciaire : inscriptions du signe monétaire et (re)problématisations de l'écriture dans l'œuvre de Tanguy Viel**». A partir de su lectura de Viel, Mozo Martín arguye que la inscripción del dinero como sistema de simbolización en el texto literario permite formular una poética de la representación que se basa en la analogía estructural entre el signo monetario y el signo lingüístico. Su sugerente análisis nos invita a reflexionar sobre la narrativa francesa contemporánea a partir de la problematización de la ficción y de nuestra relación con la realidad empírica y con las representaciones que dan forma a nuestra subjetividad.

La *World Literature* como nuevo paradigma teórico de la literatura comparada articula el segundo bloque de artículos que componen este dossier monográfico. En estos textos, a la pregunta sobre qué es la *World Literature*, formulada por David Damrosch, Juan Evaristo Valls Boix responde desde una perspectiva crítica con el análisis de *The Crying of Lot 49* de Thomas Pynchon en «**Trystero World (Literary) System Thomas Pynchon y la paranoia de la literatura mundial**», Laura Camino Plaza lo hace con el estudio de las intersecciones con los estudios medievales en «**Paradigmas en contacto: el Medievalismo en diálogo con la Literatura Comparada y la Literatura Mundial**», y Patricia López Gracia, en «**Modos de leer: la práctica del comparatismo y la World Literature**», con una reflexión en torno a la importancia que tienen los modos de lectura para la aproximación a la literatura mundial como paradigma de la literatura comparada .

Sobre la *World Literature* viene a dar cuenta también Enric Sullà en la reflexión que comparte en la nota crítica «**La Teoría de la Literatura y la Literatura Comparada hoy: reflexiones**», en la que participa junto a Ibai Atutxa Ordeñana, Annalisa Mirizio, Analía Gerbaudo y Francesco Ardolino, cuyas breves reflexiones nos permiten completar los territorios que configuran la cartografía del campo de la Teoría de la Literatura y la Literatura Comparada en la actualidad. A estas reflexiones se suma la nota de Guido Herzovich sobre la función de la teoría literaria en las últimas décadas y su indisociable relación con la producción de lectores en el contexto de la sociedad de consumo y la masificación de la enseñanza universitaria en «**La teoría, la sensibilidad, la producción de lectores**».

La sección miscelánea de este número 20 está integrada por cuatro artículos que demuestran diferentes perspectivas de las intersecciones y resignificaciones del campo de la Teoría de la Literatura y la Literatura Comparada hoy en día. Por ejemplo, el artículo de Nicolás Suárez «**Los gauchos angloparlantes y la pampa en Technicolor: versiones y perversiones del Martín Fierro en Way of a Gaucho (1952) de Jacques Tourneur**» revisita el debate en torno a la imagen del gaucho como emblema nacional a partir del análisis de la película *Way of a Gaucho* (1952), dirigida por Jacques Tourneur y basada en la novela de Herbert Childs. «**La imagen y el archivo: formas de contacto**» de Ana Porrúa es una reflexión sobre la lectura de la imagen como archivo a partir del estudio que las vanguardias hicieron de *Les Chants de Maldoror* de Isidore Ducasse, Conde de Lautréamont. Por su parte, María Fernanda Alle en «**La literatura del partido. El realismo socialista entre el arte y la política**» desarrolla una lectura cronológica de «algunos de los textos teórico-políticos que sentaron las bases de la doctrina del realismo socialista como aparato axiológico impuesto desde el Estado soviético, tanto para la creación artística como para la crítica» con el fin de demostrar las contradicciones que emergen de la doctrina estalinista, la cual acaba por confundir tanto los valores políticos como los artísticos. Finalmente, Antonio Castro Balbuena desarrolla un estudio sobre la influencia de la realidad que conocemos (extratextual) en la realidad que creamos (intratextual) a partir del diálogo entre un texto perteneciente al género fantástico — *El Señor de los Anillos*— y otro representativo del género realista — *Madame Bovary*— en su artículo «**La realidad extratextual como modelo de referencia para la creación de mundos ficcionales. El Señor de los Anillos y Madame Bovary**».

Queremos, finalmente, compartir con los lectores nuestra satisfacción por estos diez años de andadura editorial, en unos tiempos especialmente convulsos y llenos de transformaciones en los modos de pensar, de escribir y de editar la teoría literaria y el comparatismo. Nuestro propósito es sin duda el de mantener el compromiso con el rigor de pensamiento y de escritura, así como con el acceso abierto en tanto que forma, indispensable hoy, de propagar el conocimiento sin cortapisas ni limitaciones. Esperamos que este número, cuyo dossier monográfico ha sido coordinado, por primera vez, enteramente de manera colectiva por los miembros del Consejo de redacción de *452°F* ayude a seguir pensando en común algunas de las tensiones y problemas que atraviesan actualmente el siempre difuso y fértil campo de la Teoría de la Literatura y la Literatura Comparada. Porque *452°F. Revista de Teoría de la Literatura y Literatura Comparada* es y será ante todo un proyecto colectivo, impensable sin la confluencia de tantas personas que han puesto a disposición de la revista su trabajo y creatividad. Queda reiterar, en fin, nuestra gratitud hacia quienes, de forma altruista y comprometida, la han hecho y la siguen haciendo posible: desde cada uno de los articulistas, evaluadores y coordinadores hasta los ilustradores, traductores y correctores que por estas páginas han pasado.

Consejo de redacción

452°F. Revista de Teoría de la Literatura y Literatura Comparada

EDITORIAL **ca-**

Límits, tensions i desafiaments de la Teoria de la Literatura i la Literatura Comparada al segle XXI

Amb la publicació del seu vintè número, *452°F. Revista de Teoría de la Literatura y Literatura Comparada* compleix una trajectòria de deu anys d'existència. I ho fa amb un monogràfic dedicat als «Límits, tensions i desafiaments de la Teoria de la Literatura i la Literatura Comparada al segle XXI», àrea de coneixement que ha articulat la seva trajectòria i que durant aquest temps ha sofert diverses transformacions en un context acadèmic cada vegada més global. Els 19 números anteriors constitueixen una mostra de la diversitat d'acostaments que dialoguen amb la disciplina. La seva revisió permet mostrar com la pròpia *452°F*, tensionada per aquesta diversitat, ha estat una talaia privilegiada des de la qual s'han anat detectant els diferents eixamplaments, desplaçaments i transfiguracions que ha experimentat. D'una banda, la globalització ha mostrat la tensió entre la diversitat en la qual cada país va incorporar el llegat de la Teoria Literària i la tendència a l'homogeneïtzació del camp seguint les pautes dels àmbits acadèmics dominants. De l'altra, la institucionalització acadèmica de la Teoria de la Literatura en els països occidentals ha sigut paral·lela a la difuminació dels seus límits i fronteres i, amb això, la de la seva especificitat com a camp del saber. Per la seva banda, la Literatura Comparada viu avui, com li ha estat propi en tota la seva trajectòria, una situació de crisi que l'obliga a una constant redefinició, abraçant objectes d'estudi nous, assumint el repte de la gestió de la multiplicitat de tradicions literàries, i plantejant la seva ubicació al costat o enfront dels Estudis Culturals, els Estudis d'Àrea o la pròpia Teoria Literària.

No obstant això, si una cosa prova la vitalitat de la revista és la permeabilitat del discurs teòric, capaç de dialogar amb tots els àmbits humanístics, travessant-los i dotant-los de l'exigència que va plantejar Roland Barthes el 1963 segons la qual tota crítica ha de ser, a la vegada, crítica de l'objecte d'estudi i crítica de si mateixa. Aquesta reflexivitat articula tot el projecte de *452°F* i ho ha fet oferint diferents formes de pensar la relació de la Teoria Literària amb els Estudis Literaris i Culturals, així com diferents formes d'entendre el comparatisme.

Aquest número vol ser també una ocasió per reconèixer a totes aquelles persones que han fet possible la revista, així com per posar en valor la seva trajectòria. L'origen de *452°F* es remunta a 2008, quan un grup d'aleshores estudiants de màster, després de detectar la manca de revistes acadèmiques en llengües peninsulars dedicades a la Teoria de la Literatura i la Literatura Comparada, va tenir la iniciativa pionera de crear una revista digital, en accés obert i en quatre llengües: català, eusquera, castellà i anglès. L'enorme esforç que va suposar durant anys l'edició d'una revista que en realitat eren quatre tenia vocació política clara. En primer lloc, pretenia afavorir la internacionalització de la recerca que es feia en el nostre entorn universitari. En segon lloc, volia fomentar la producció acadèmica de l'àrea en llengües minoritzades com el català i l'eusquera. En tercer lloc, contribuïa al seu desenvolupament en bolcar a aquestes llengües conceptes que s'han anat generant en altres àmbits lingüístics. Una altra audàcia destacable del projecte va ser el seu nou disseny —amb un equip dedicat exclusivament a il·lustracions— que ha estat mimetitzat posteriorment per nombroses revistes. Per això, aquest nombre vol ser també un homenatge als seus fundadors: Noemí Acedo, Izaro Arroita, Ibai Atutxa, Pablo Barrio, Joan Ferrús, Ana García, Inés Marc, Paula Meiss, Francisco Piñón, Jaume C. Pons, Pau Vadell i Aina Villalonga, així com als especialistes i als investigadors que, des del primer número i com a part del Comitè Científic, han donat suport a *452°F* i han contribuït al seu creixement i internacionalització.

En aquests deu anys la revista ha evolucionat. El seu comitè de redacció s'ha anat renovant, ampliant i diversificant progressivament, així com el seu Comitè Científic. La seva vocació acadèmica es va consolidar amb l'adopció del sistema OJS, la seva progressiva inclusió en índexs bibliomètrics de primer nivell i la seva adscripció a la Universitat de Barcelona. Els seus majors èxits, però, han estat el d'estimular la producció acadèmica de joves investigadors al costat d'estudiosos consagrats i el fort impacte que ha exercit en l'àmbit acadèmic en llengua espanyola a banda i banda de l'Atlàntic.

Un bon exemple d'això el podem trobar en el present número. Els articles que integren el dossier monogràfic podrien dividir-se en dos grups, aquells que reflexionen sobre la situació del camp en altres contextos diferents al peninsular —Susan Ingram i Irene Sywenky, Colton Valentine i Borja Mosso Martín— i aquells que des de l'acadèmia espanyola aborden la renovació de la Teoria de la Literatura i la Literatura Comparada coincidint en la discussió sobre la influència de la *World Literature* o Literatura mundial en el camp dels estudis comparats —Juan Evaristo Valls Boix, Laura Camí Plaza i Patricia López Gràcia.

Com a part del primer grup, a «**X Marks the Spot: Literature and Theory as Limit Tests for Comparative Literature in the 21st Century, Canadian Perspectives**», Susan Ingram e Irene Sywenky reflexionen sobre la situació actual del camp de la Teoria de la Literatura i la Literatura Comparada en el context canadenc, a propòsit de la celebració del cinquantè aniversari de l'Associació Canadenca de Literatura Comparada. La consolidació d'aquests estudis, així com la seva voluntat de reactualització i canvi ha portat al camp de la literatura comparada a expandir la recerca sobre la literatura i la teoria a partir del diàleg amb els estudis de traducció i en el context dels processos culturals que porta amb si la globalització. A «**Send Your Kids to the Jungles of Theory: An Alternative Narrative of the Humanities Crisis**», Colton Valentine analitza la crisi de les humanitats a partir del declivi de l'anomenada «teoria francesa» a l'acadèmia nord-americana com a conseqüència i reacció del conservadorisme intel·lectual i del gir neoliberal que es va donar als Estats Units en les últimes dècades del passat segle. Segons Valentine, aquests factors no només van demonitzar la reflexió crítica, sinó que, tot prioritant el coneixement científic i comercial, van devaluar el desafiament intel·lectual que tenen les humanitats en el context de l'ensenyament universitari a favor d'un pensament homogeni i mercantilitzable. La influència dels sistemes econòmics en la configuració del text literari és el punt de partida de Borja Mozo Martín

en la seva anàlisi de la narrativa de l'escriptor francès Tanguy Viel a «**Pour une littérature fiduciaire : inscriptions du signe monétaire et (re)problématisations de l'écriture dans l'œuvre de Tanguy Viel**». A partir de la lectura de Viel, Mozo Martín argumenta que la inscripció dels diners com a sistema de simbolització en el text literari permet formular una poètica de la representació que es basa en l'analogia estructural entre el signe monetari i el signe lingüístic. La seva suggestiva anàlisi ens convida a reflexionar sobre la narrativa francesa contemporània a partir de la problematització de la ficció i de la nostra relació amb la realitat empírica i amb les representacions que donen forma a la nostra subjectivitat.

La *World Literature* com a nou paradigma teòric de la literatura comparada vertebrada el segon bloc d'articles que componen aquest dossier monogràfic. En aquests textos, a la pregunta sobre què és la *World Literature*, formulada per David Damrosch, Juan Evaristo Valls Boix respon des d'una perspectiva crítica amb l'anàlisi de *The Crying of Lot 49* de Thomas Pynchon a «**Trystero World (Literary) System Thomas Pynchon y la paranoia de la literatura mundial**», Laura Camino Plaza ho fa amb l'estudi de les interseccions amb els estudis medievals a «**Paradigmas en contacto: el Medievalismo en diálogo con la Literatura Comparada y la Literatura Mundial**», i Patricia López Gracia, a «**Modos de leer: la práctica del comparatismo y la World Literature**», amb una reflexió entorn a la importància que tenen els modes de lectura per a l'aproximació a la literatura mundial com a paradigma de la literatura comparada.

Sobre la *World Literature* ve a donar compte també Enric Sullà en la reflexió que comparteix a la nota crítica «**La Teoría de la Literatura y la Literatura Comparada hoy: reflexiones**», en la qual hi participa al costat d'Ibai Atutxa Ordeñana, Annalisa Mirizio, Analía Gerbaudo i Francesco Ardolino, les breus reflexions dels quals ens permeten completar els territoris que configuren la cartografia del camp de la Teoria de la Literatura i la Literatura Comparada a l'actualitat. A aquestes reflexions se li suma la nota de Guido Herzovich sobre la funció de la teoria literària en les últimes dècades i la seva indissociable relació amb la producció de lectors en el context de la societat de consum i la massificació de l'ensenyament universitari a «**La teoría, la sensibilidad, la producción de lectores**».

La secció Miscel·lània d'aquest número 20 està integrada per quatre articles que demostren diferents perspectives pròpies de les interseccions i resignificacions del camp de la Teoria de la Literatura i la Literatura Comparada avui dia. Per exemple, l'article de Nicolás Suárez «**Los gauchos angloparlantes y la pampa en Technicolor: versiones y perversiones del Martín Fierro en Way of a Gaucho (1952) de Jacques Tourneur**» revisita el debat entorn a la imatge del *gaucho* com a emblema nacional a partir de l'anàlisi de la pel·lícula *Way of a Gaucho* (1952), dirigida per Jacques Tourneur i basada en la novel·la de Herbert Childs. «**La imagen y el archivo: formas de contacto**» d'Ana Porrúa és una reflexió sobre la lectura de la imatge com a arxiu a partir de l'estudi que les avantguardes van fer de *Les Chants de Maldoror* d'Isidore Ducasse, Comte de Lautréamont. Per la seva banda, María Fernanda Alle a «**La literatura del partido". El realismo socialista entre el arte y la política**» desenvolupa una lectura cronològica d'«algunos de los textos teórico-políticos que sentaron las bases de la doctrina del realismo socialista como aparato axiológico impuesto desde el Estado soviético, tanto para la creación artística como para la crítica» amb la finalitat de demostrar les contradiccions que emergeixen de la doctrina estalinista, la qual acaba per confondre tant els valors polítics com els artístics. Finalment, Antonio Castro Balbuena desenvolupa un estudi sobre la influència de la realitat que coneixem (extratextual) en la realitat que creem (intratextual) a partir del diàleg entre un text pertanyent al gènere fantàstic —*El Señor dels anells*— i un altre representatiu del gènere realista —*Madame Bovary*— en el seu article «**La realidad extratextual como modelo de referencia para la creación de mundos ficcionales. El Señor de los Anillos y Madame Bovary**».

Volem, finalment, compartir amb els lectors la nostra satisfacció per aquests deu anys de camí editorial, en uns temps especialment convulsos i plens de transformacions en les maneres de pensar, d'escriure i d'editar la teoria literària i el comparatisme. El nostre propòsit és sens dubte el de mantenir el compromís amb el rigor de pensament i d'escriptura, així com amb l'accés obert, forma indispensable avui de propagar el coneixement sense traves ni limitacions. Esperem que aquest volum, el dossier monogràfic del qual ha estat coordinat, per primera vegada, enterament de manera col·lectiva pels membres del Consell de redacció de *452°F*, contribueixi a seguir pensant en comú algunes de les tensions i problemes que travessen actualment el sempre difús i sempre fèrtil camp de la teoria de la literatura i la literatura comparada. Perquè *452°F. Revista de Teoría de la Literatura y Literatura Comparada* és i serà essencialment un projecte col·lectiu, impensable sense la confluència de tantes persones que han posat a disposició de la revista la seva feina i creativitat. Ens queda reiterar, per acabar, la nostra gratitud cap a totes les persones que, de forma altruista i compromesa, l'han fet i la segueixen fent possible, des de cada un dels articulistes, avaluadors i editors fins als il·lustradors, traductors i correctors que per aquestes pàgines han passat.

Consell de redacció

452°F. Revista de Teoría de la Literatura y Literatura Comparada